

Written test for Translators

Time 3 Hours

Max. Marks: 90

Q.I. Write an essay in English of 300 words on any one topic.
(30 Marks)

- Can money buy happiness
- Judiciary, and it's working
- Should plastic be banned ?
- One Nation One Election 15

Q.II. Write an essay in Hindi of 300 words on any one topic.
(30 Marks)

- कर्त्तव्य पालन
- बेरोजगारी की समस्या
- महिला सशक्तिकरण
- नौकरियों पर कृत्रिम बुद्धिमत्ता का प्रभाव 15

Q. (iv) Translation from English to Hindi (15 Marks)

निर्दोष, विवेक, दृढता, बुद्धिमान
Undoubtedly, behind this sentence lies the intelligence of
Raja Ram Mohan Roy, his realistic thoughts, his practical
knowledge and his exceptionally progressive thinking. Prima
facie it seems that our society is divided on the basis of
religion, caste and ideas. If we move our attention towards
the fine line of this knowledge, we will be able to see that this
society is classified only because of 'intelligence'. White
people considered it their burden to impart knowledge to
blacks. He was very proud of his modern technology, high-

3100

end armaments, sovereignty over naval shipbuilding and his progressive ideas. In India too, scholars having knowledge of scriptures, warriors adept in the art of war and Seths adept in economic acumen called themselves upper caste. But should this knowledge be divisive? Raja Rammohan Roy, the first political thinker of modern India, never believed in this. According to him, if man's conservative mentality is hindering his development, he has a feeling of indifference towards his rights and he has kept his life locked in the darkness of superstitions, then only modern knowledge can take him on the path of progress. Could. The fire of knowledge is necessary to purify the human mind. Rammohan Roy had discovered that the evil practices prevalent in Indian society and the frustration towards women's rights were due to them not getting property and rights.

1. (v) Translation from Hindi to English

(15 Marks)

'कोरोनावायरस' (कोविड-19) का संबंध वायरस के ऐसे परिवार से है,

जिसका संक्रमण साधारण सर्दी-जुकाम से लेकर सांस लेने में दिक्कत तक हो सकता है। इस वायरस का संक्रमण दिसंबर 2019 में चीन के वुहान

शहर से शुरू हुआ था। यह वायरस पहले कभी नहीं देखा गया है। कोरोनावायरस संक्रमण के प्रमुख लक्षणों में बुखार, सर्दी, सांस लेने में तकलीफ, नाक बहना और गले में खराश शामिल हैं। यह वायरस एक व्यक्ति से दूसरे व्यक्ति में फैलता है। इसलिए इस वायरस को लेकर काफी सावधानी बरती जा रही है। इसके संक्रमण को फैलने से रोकने के लिए सोशल डिस्टेंसिंग और लॉकडाउन का सहारा लिया जा रहा है। कोरोनावायरस से बचाव के लिए दिन में कई बार साबुन से हाथ धोना चाहिए। अल्कोहल-आधारित सैनिटाइज़र का भी उपयोग किया जा सकता है। खांसते और छीलते समय नाक और मुंह को रुमाल या टिश्यू पेपर से ढक कर रखें। मास्क और दस्ताने का प्रयोग करें। जिन लोगों में सर्दी और फ्लू के लक्षण हों उन से दूर रहें। दुनिया भर में कोरोनावायरस का संक्रमण तेजी से फैल चुका है। यह वायरस बहुत ही सूक्ष्म लेकिन प्रभावशाली वायरस है। पिछले कुछ महीनों में इस वायरस की वजह से दुनिया में लाखों लोग बीमार हो गए हैं। इस वायरस से हजारों लोगों की मौत भी हो चुकी है। विश्व स्वास्थ्य संगठन (डब्ल्यू.एच.ओ.) ने कोरोनावायरस (कोविड-19) को महामारी घोषित कर दिया है। ३०

Written test for Translators Punjabi

Max. Marks: 90

Time 3 Hours

Q.I. Write an essay in English of 300 words on any one topic. (15 Marks)

- a. The Impact of Social Media on Society
- b. Growing Intolerance in India
- c. Contribution of Technology in Education
- d. Impact of Social Media on Society.

Q.II. Write an essay in Hindi of 300 words on any one topic. (15 Marks)

- a) सड़क सुरक्षा
- b). सामाजिक न्याय के महत्व
- c). आधुनिक विज्ञान और मानव जीवन
- d) जल संरक्षण

Q.III. Write an essay in Punjabi of 300 words on any one topic. (15 Marks)

- a) ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜੀਵਨ
- b) ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ "ਨਵੇਂ ਯੁੱਗ ਦੀ ਔਰਤ" ਦੀ ਸੰਪੂਰਨਤਾ ਇੱਕ ਮਿੱਥ ਹੈ
- c) ਦੂਰੀ ਸਿੱਖਣ
- d) ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਚੋਣ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ

Q. (iv) Translation from English to Hindi (15 Marks)

Environment also provides us with several other natural resources that are very important. Natural resources are the resources that environment gives us naturally. It includes

iii. Write an essay in Punjabi of 300 words on any one topic.
(15 Marks)

- a) ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜੀਵਨ
- b) ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ "ਨਵੇਂ ਯੁੱਗ ਦੀ ਔਰਤ" ਦੀ ਸੰਪੂਰਨਤਾ ਇੱਕ ਮਿੱਥ ਹੈ
- c) ਦੂਰੀ ਸਿੱਖਣ
- d) ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਚੋਣ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ

Q. (iv) Translation from English to Hindi (15 Marks)

Environment also provides us with several other natural resources that are very important. Natural resources are the resources that environment gives us naturally. It includes

sunlight, atmosphere, land, water, plants, animals, sea life, minerals, different species and everything that occurs naturally on earth. It provides us with the resources such as fuels, metals, and most forms of energy to use. Yet we are exploiting environment with the activities that harm environment and are overusing the resources. Human activities transform the natural environment in to human environment by constructing buildings, industries, farms and using the landscapes for the purpose of development. It is vital to use the natural resources carefully and avoid harming the nature for the healthy and naturally wealthy life.

Q. (v) Translation from Hindi to English

(15 Marks)

मैंने अपने माता-पिता को निराश किया और इससे भी महत्वपूर्ण बात यह है कि मैंने स्वयं को निराश किया। मुझे तुरंत एहसास हुआ कि मैं ठीक हो जाऊंगा। मुझे एहसास हुआ कि असफलताएँ जीवन का एक हिस्सा हैं। हम

nature for the healthy and naturally wealthy life.

Q. (v) Translation from Hindi to English

(15 Marks)

मैंने अपने माता-पिता को निराश किया और इससे भी महत्वपूर्ण बात यह है कि मैंने स्वयं को निराश किया। मुझे तुरंत एहसास हुआ कि मैं ठीक हो जाऊंगा। मुझे एहसास हुआ कि असफलताएँ जीवन का एक हिस्सा हैं। हम उन पर कैसी प्रतिक्रिया करते हैं, यही हमारी सफलता निर्धारित करता है। मैंने दूसरों से सहायता और समर्थन मांगने का महत्व भी सीखा। अपने शिक्षक और शिक्षक के साथ काम करके, मैं विषय की गहरी समझ हासिल करने और अपने ग्रेड में सुधार करने में सक्षम हुआ। और निश्चित रूप से, मैंने प्रतिकूल परिस्थितियों का सामना करना सीखा, चाहे वर्तमान समय में मेरी समस्या कितनी भी बड़ी क्यों न हो। यह अनुभव मेरे हाई स्कूल करियर में एक महत्वपूर्ण मोड़ था। आज मैं जो व्यक्ति हूँ उसे आकार देने में इसने मदद की। मैंने जो सबक सीखा और इस चुनौती से जो विकास हुआ उसके लिए मैं आभारी हूँ।

Q. (vi) Translation from Punjabi to English

(15 Marks)

ਵਾਤਾਵਰਣ ਕੁਦਰਤ ਅਤੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸਾਰੇ ਪੌਦੇ, ਜਾਨਵਰ ਮਨੁੱਖ ਅਤੇ ਹੋਰ ਜੀਵ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਹਰ ਜੀਵਤ ਅਤੇ ਨਿਰਜੀਵ ਚੀਜ਼ ਦਾ ਸਬੰਧ ਵਾਤਾਵਰਣ ਨਾਲ ਹੈ। ਵਾਤਾਵਰਣ ਇੱਕ ਨਵੇਂ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਜਨਮ ਦੇਣ, ਜੀਵਨ ਦੇ ਵਿਕਾਸ, ਜੀਵਨ ਦੇ ਬਚਾਅ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਜੀਵਨ ਦੀ ਸਰਵਪੱਖੀ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਨੂੰ ਤਾਜ਼ੀ ਹਵਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਅਸੀਂ ਸਾਹ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ, ਪਾਣੀ ਜੋ ਅਸੀਂ ਪੀਂਦੇ ਹਾਂ, ਭੋਜਨ ਜੋ ਅਸੀਂ ਖਾਂਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਸਾਡੇ ਬਚਾਅ ਲਈ ਲਗਭਗ ਸਾਰੇ ਸਰੋਤ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਵਾਤਾਵਰਣ ਸਾਨੂੰ ਕਈ ਹੋਰ ਕੁਦਰਤੀ ਸਰੋਤ ਵੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜੋ ਬਹੁਤ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹਨ। ਕੁਦਰਤੀ ਸਰੋਤ ਉਹ ਸਰੋਤ ਹਨ ਜੋ ਵਾਤਾਵਰਣ ਸਾਨੂੰ ਕੁਦਰਤੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦਿੱਤੇ ਹੋਏ ਥੋੜ੍ਹੇ ਥੋੜ੍ਹੇ ਚਿਨ੍ਹਾਂ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਸੂਰਜ ਦੀ ਰੌਸ਼ਨੀ, ਵਾਯੂਮੰਡਲ, ਚਾਨੀ, ਪਾਣੀ, ਪੌਦੇ, ਜਾਨਵਰ, ਸਮੁੰਦਰੀ ਜੀਵਨ, ਟਿਕ, ਵੱਖ-ਵੱਖ ਕਿਸਮਾਂ ਅਤੇ ਧਰਤੀ ਉੱਤੇ ਕੁਦਰਤੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਾਪਰਨ ਵਾਲੀ ਹਰ ਚੀਜ਼ ਆਮਲ ਹੈ। ਇਹ ਸਾਨੂੰ ਸਰੋਤ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਈਧਨ, ਧਾਤਾ, ਅਤੇ ਊਰਜਾ ਦੇ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਰੂਪ ਨੂੰ ਵਰਤਣ ਲਈ। ਫਿਰ ਵੀ ਅਸੀਂ ਵਾਤਾਵਰਣ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਨਾਲ ਵਾਤਾਵਰਣ ਦਾ ਸ਼ੋਸ਼ਣ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਸਰੋਤਾਂ ਦੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ। ਮਨੁੱਖੀ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਇਮਾਰਤਾਂ, ਉਦਯੋਗਾਂ, ਫਰਮਾਂ ਦਾ ਨਿਰਮਾਣ ਕਰਕੇ ਅਤੇ ਵਿਕਾਸ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ ਲਈ ਲੈਂਡਸਕੇਪ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਕੇ ਕੁਦਰਤੀ ਵਾਤਾਵਰਣ ਨੂੰ ਮਨੁੱਖੀ ਵਾਤਾਵਰਣ ਵਿੱਚ ਬਦਲਦੀਆਂ ਹਨ। ਸਿਹਤਮੰਦ ਅਤੇ ਕੁਦਰਤੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਅਮੀਰ ਜੀਵਨ ਲਈ ਕੁਦਰਤੀ ਸਰੋਤਾਂ ਦੀ ਸਾਵਧਾਨੀ ਨਾਲ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਕੁਦਰਤ ਨੂੰ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਤੋਂ ਬਚਣਾ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।